



AUSSCHREIBUNG/ NOTICE OF RACE

3. Saar-Lor-Lux Regatta

und/ and

Offene Saarland - Meisterschaft

2016

2.4 mR

14.05.2016 - 16.05.2016

Bostalsee (Bosen)

Seglerbasis des Landesverbandes Saarländischer Segler e.V.

Bosener Mühle 2; 66625 Nohfelden-Bosen/ Koordinaten 49° 34' 18 N, 007° 03' 56 O



Veranstalter/ Organizer

Yacht-Club Saarbrücken e.V.





3. Saar-Lor-Lux Regatta 2016

und/ and

Saarland - Meisterschaft

2.4 mR



Programm/ Programme
14.05.2016 - 16.05.2016



Freitag, 13.05.2016

Anreise der Regattateilnehmer möglich

14.00 – 19.00 Uhr Kranen

Friday, 13.05.2016

Arrival of participants

14:00 – 19:00 hrs Craning

Samstag, 14.05.2016

8.30 – 10.30 Uhr Frühstück

9.00 – 12.30 Uhr Kranen

10.00 – 13.00 Uhr Anmelden im Regattabüro

12.00 Uhr Mittagsimbiss

12.30 Uhr Steuermannsbesprechung

14.00 Uhr 3 Wettfahrten

ca. 17.00 Uhr Anlegebier und Imbiss

19.00 Uhr Eröffnung und Begrüßung

19.30 Uhr Abendessen

Saturday, 14.05.2016

8:30 – 10:30 hrs Breakfast

9:00 – 12:30 hrs Craning

10:00 – 13:00 hrs Check in Race Office

12:00 hrs Lunch Snack

12:30 hrs Skippers´ Meeting

14:00 hrs 3 Races

about 17:00 hrs Welcome Beer und Snack

19:00 hrs Opening an Welcome

19:30 hrs Dinner



Sonntag, 15.05.2016

8.30 – 10.30 Uhr Frühstück
11.00 – 16.30 Uhr 4 Wettfahrten
ca. 16.30 Uhr Anlegebier und Imbiss
19.00 Uhr Abendessen

Sunday, 15.05.2016

8:30 – 10:30 hrs Breakfast
11:00 – 16:30 hrs 4 Races
about 16:30 hrs Welcome Beer und Snack
19:00 hrs Dinner

Montag, 16.05.2016

8.30 – 10.30 Uhr Frühstück
11.00 – 13.00 Uhr 3 Wettfahrten
ab ca. 13.00 Uhr Kranen
ca. 16.00 Uhr Siegerehrung und Imbiss

Monday, 16.05.2016

8:30 – 10:30 hrs Breakfast
11:00 – 13:00 hrs 3 Races
about 13:00 hrs Craning
about 16:00 hrs Prize giving
and Snack

Programmablauf Änderungen vorbehalten

Programm subject to change





AUSSCHREIBUNG

Notice of Race

3. Saar - Lor - Lux Regatta

und/ *and*

Saarland – Meisterschaft

in der 2.4mR Klasse

in the 2.4mR Class

Veranstalter: <i>Organizer:</i>	Yacht-Club Saarbrücken e.V.
Wettfahrtleiter: <i>Race Officer:</i>	Jürgen Feuerhake
Schiedsrichterobmann: <i>Jury Chairman:</i>	Siehe Aushang Clubhaus <i>See the notice at the clubhouse</i>
Regattaarzt: <i>Race doctor:</i>	Siehe Aushang Clubhaus <i>See the notice at the clubhouse</i>
Anfahrt und Revier: <i>Location:</i>	Bostalsee, Bosen Seglerbasis LVSS An der Bosener Mühle 66625 Nohfelden-Bosen Koordinaten/ <i>Coordinates:</i> 49° 34' 18 N, 007° 03' 56 O
Wettfahrttage: <i>Dates of racing:</i>	14.05.2016 – 16.05.2016
Anzahl der Wettfahrten: <i>Number of races:</i>	Es sind 10 Wettfahrten vorgesehen <i>10 races scheduled</i>
1. Ankündigungssignal: <i>1st warning signal:</i>	Samstag, 14.05.2016 - 13:55 Uhr <i>Saturday, 14.05.2016 - 13:55 hrs</i>
Letztes Vorbereitungssignal: <i>Last warning signal:</i>	<i>Montag 16.05.2016 - 13:55 Uhr</i> <i>Monday, 16.05.2016 - 13:55 hrs</i>
Siegerehrung: <i>Prize giving:</i>	Im Anschluss an die letzte Wettfahrt <i>Following the last race</i>
Meldeschluss: <i>Entry deadline:</i>	01.05.2016



Höchsteilnehmerzahl:
Maximum number of competitors:

25
25

Steuermannsbesprechung:
Skippers' meeting:

Samstag, 14.05.2016 – 12.30 Uhr
Saturday, 14.05.2016 – 12:30 hrs

Kurs:
Course:

Siehe Anhang Segelanweisung
See Appendix the Sailing Instructions

Meldegeld:
Entry fee:

Das Meldegeld für Regattasegler beträgt
70,00€ und für Begleitpersonen 35,00€.
Zu zahlen bei der Registrierung im Regattabüro
auf der Segelbasis.

*The entry fee is for competitors 70.00€ and 35.00€ for
accompanying persons.
To be paid upon registration at the Race Office
on the sailing base.*

Im Meldegeld enthalten:

3 x Frühstück
1 x Mittagsimbiss
3 x Imbiss
2 x Abendessen
Bier, Wein oder alkoholfreie Getränke
Kaffee und Kuchen

Included in the entry fee:

3 x Breakfast
1 x Lunch Snack
3 x Snack
2 x Dinner
Beer, Wine or soft drinks
Coffee and Cake

Meldestelle:
Online registration:

www.2punkt4.de

Ansprechpartner:
Contact:

Michael Jakobs
Dudweilertal 4
66386 St. Ingbert
+49 171 - 2147361
m.jakobs@jakobsdachgmbh.de

**Teamboote:**

Team Boats:

Nicht zugelassen

No permission for team boats

Bootskontrollen:

Boat inspections:

Der WL bleibt es vorbehalten, Bootskontrollen durchzuführen. Bei Nichtbeachtung der erlassenen Vorschriften können

Disqualifikationen ausgesprochen werden.

The Race Committee reserves the right to conduct boat inspections. Failure to comply with the provisions adopted disqualifications may be effected.

Versicherung:

Insurance:

Alle teilnehmenden Boote müssen eine gültige Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 1,5 Mio. € für die Veranstaltung haben.

Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of 1,5 million € for the event.

Liegeplätze:

Moorings:

Bootsliegeplätze sind an der LVSS-Basis.

Bei Platzmangel besteht die Möglichkeit, dass Boote nach der Regatta ausgekrant werden, jedoch dürfen wegen der Gleichbehandlung der Wasserlieger keine Polierarbeiten an den Booten ausgeführt werden.

Moorings are at the LVSS basis. Boats can be taken ashore after racing. polishing is not permitted.

Wertung:

Scoring:

Die Saar-Lor-Lux Regatta wird nach dem Low-Point-System gemäß WR, Anhang A gewertet. Ab 5 gesegelten Wettfahrten wird eine Wertung gestrichen.

The low points scoring system of Rule Appendix A will apply. From 5 races sailed the worst result will be deleted.

Preise:

Prizes:

Werden vom Yacht-Club Saarbrücken e.V.

ausgegeben. Zusätzlich zu den Pokalen der Erstplatzierten erhält der 1. einen Wanderpokal.

Are awarded by the Yacht-Club Saarbrücken e.V.. A challenge cup will be awarded to the winner of the regatta.

Unterkünfte:

Accommodation:

Kostenlose Wohnmobilstellplätze auf dem Vereinsgelände vorhanden

(Freitag - Montag)

Free Camper place on the sailing base.

(Friday – Monday)

Übernachtung im Clubhaus (Etagenbetten)

5,00€ p.P./ Nacht

Overnight at the Clubhouse (Bunk beds)



5,00€ p.P./ Night

Victor`s Seehotel Weingärtner

Bostalstraße 12

66625 Nohfelden-Bosen

www.victors.de

Merker`s Bostal-Hotel

Bostalstraße 46

66625 Nohfelden-Bosen

www.merkers-hotel.de

Center Parcs Bostalsee

Lindenallee 1

66625 Nohfelden-Bosen

www.centerparcs.de

Weitere Info´s unter

More information at

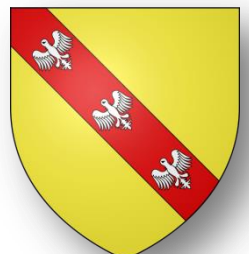
www.bostalsee.de

Recht am eigenen Bild und Namen

Mit der Teilnahme an der Veranstaltung erteilen Teilnehmer und Ihre Begleitpersonen dem Veranstalter und seinen Sponsoren das dauerhafte Recht in eigenem Ermessen Bild-, Video- und Tonaufnahmen entschädigungsfrei anzufertigen, wiederzugeben und zu nutzen, die vom Zeitpunkt des Eintreffens an bis zur endgültigen Abreise sowohl auf dem Wasser als auch auf dem Veranstaltungsgelände entstanden sind. Die Teilnehmer und ihre Begleitpersonen räumen sich gegenseitig dieselben Rechte ein. Dies schließt Veröffentlichungen in WEB-basierten Medien ein.

Rights to use name and likeness

By participating in this event, competitors and their accompanying parties automatically grant to the organizing authority and the event sponsors the right, in perpetuity, to make, use, and show, at their discretion, any photography, audio and video recordings, and other reproductions of them made at the venue or on the water from the time of their arrival at the venue, until their final departure, without compensation. The competitors and their accompanying parties mutually grant themselves the some rights. This also includes postings in WEB-based media.





3. Saar - Lor - Lux Regatta und/ and Saarland – Meisterschaft in der 2.4mR Klasse

in the 2.4mR Class

Bostalsee, Nohfelden- Bosen vom 14.05.2016 - 16.05.2016

Segelanweisungen

1. Regeln

- 1.1. Die Regatta unterliegt den Regeln wie sie in den „Wettfahrtregeln Segeln“ festgelegt sind.
- 1.2. Es gelten die Ordnungsvorschriften Regattasegeln des DSV.
- 1.3. Bei einem Sprachkonflikt sind bei den Ordnungsvorschriften Regattasegeln, Ausschreibung und Segelanweisung der deutsche Text und sonst der englische Text maßgebend.

2. Mitteilungen für die Teilnehmer

Mitteilungen für die Teilnehmer werden an der offiziellen Tafel für Bekanntmachungen ausgehängt. Sie befindet sich am Clubhaus.

3. Änderungen der Segelanweisungen

Änderungen der Segelanweisungen werden spätestens eine Stunde vor Auslaufbereitschaft des Tages ausgehängt, an dem sie gelten.

Änderungen des Zeitplans werden bis spätestens 19.00 Uhr des Vortages ausgehängt.

4. Signale

- 4.1. Signale an Land werden am Flaggenmast gesetzt.
- 4.2. Wird Flagge Y an Land gesetzt, gilt Regel 40 unbeschränkt auf dem Wasser. Das ändert das Vorwort zum Teil 4.
- 4.3. Bei Flagge Y sind von allen Teilnehmern persönliche Auftriebsmittel zu tragen, solange das Signal steht.

Sailing Instructions

Rules

- The regatta will be governed by the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing*.
- The “Ordnungsvorschriften Regattasegeln” issued by the German Sailors Association (DSV) will also apply.
- If there is a conflict between languages, German language take precedence for the "Prescriptions for Racing of the DSV", the Notice of Race and the Sailing Instructions, in all other cases the English text takes precedence..

Notices To Competitors

Notices to competitors will be posted on the official notice board located at the Club house.

Changes to Sailing Instructions

Any change to the sailing instructions will be posted at least one hour before the scheduled time to leave the harbor on the day it will take effect.

Any change to the schedule of races will be posted before 19:00 hrs on the day before it will take effect.

Signals

- Signals made ashore will be displayed at the flagpole.
- When flag Y is displayed ashore, rule 40 applies at all times while afloat. This changes the Part 4 preamble.
- When flag y all competitors shall wear personal flotation devices as long as the signal is shown.



5. Zeitplan der Wettfahrten

- 5.1. Steuermannsbesprechung
Samstag, 14.05.2016, 12:30 Uhr vor der Halle/ Garage
- 5.2. Wettfahrtszeitplan:
Zeitplan des ersten Ankündigungssignals des ersten Starts:
- Samstag, 14.05.2016, 13.55 Uhr, 3 Wettf.
Sonntag, 15.05.2016, 10.55 Uhr, 4 Wettf.
Montag, 16.05.2016, 10.55 Uhr, 3 Wettf.

- 5.3. Wettfahrten die nicht am geplanten Tag gesegelt wurden, können auf den Folgetag verschoben werden.

6. Klassenflagge

Die Klassenflagge ist: Flagge 2.4mR

7. Die Bahnen

- 7.1. Die Skizzen in der Anlage A zeigen die Bahnen einschließlich Reihenfolge, in der die Bahnmarken zu passieren sind, und die Seite, auf der sie zu lassen sind

8. Bahnmarken

Die Bahnmarken sind gelb.

10. Der Start

- 10.1. Die Startlinie wird gebildet durch Peilmast auf dem Startschiff und orangener Fahne am Flaggenmast und einer Boje mit rot/orangener Flagge
- 10.2. Boote, die später als 4 Minuten nach ihrem Startsignal starten, werden ohne Verhandlung als DNC oder DNS gewertet. (Änderung WR A4)

11. Änderung des nächsten Bahnschenkels

Gemäß WR 33

12. Das Ziel

Die Ziellinie wird gebildet durch Peilmast auf dem Startschiff und blauer Fahne am Flaggenmast und einer Boje mit rot/orangener Flagge.

Schedule Of Races

Skippers´ meeting:
Saturday, 14.05.2016, 12:30 hrs front of the hall/garage

Racing Schedule:
Times of 1st warning signal for the first start:

Saturday, 14.05.2016, 13:55 hrs, 3 races
Sunday, 15.05.2016, 10:55 hrs, 4 races
Monday, 16.05.2016, 10:55 hrs, 3 races

Races not sailed on the scheduled day may be sailed on the following day.

Class Flag

Class flags is: Flag 2.4mR

The Courses

The diagrams in Attachment A show the courses, including the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.

Marks

Marks will be yellow.

The Start

The starting line will be between a staff displaying on the committee boat and orange flag on the flagpole and a mark with red / orange flag

A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored DNS or DNC without a hearing. This changes rule A4.

Change of the next leg of the course

See RRS 33

The Finish

The finishing line will be between a staff displaying a blue flag on the committee boat and a mark with red/orange



13. Strafsystem

- 13.1. Für die 2.4mR Klasse(n) ist die Regel 44.1 und P2.1 geändert, so dass die Zwei-Drehungen-Strafe durch die Ein-Drehung-Strafe ersetzt ist.

14. Zeitlimits und Sollzeiten

- 14.1. Boote, die nicht innerhalb von 15 min, nachdem das erste Boot die Bahn abgesegelt haben und durchs Ziel gegangen sind, werden ohne Verhandlung als 'nicht durchs Ziel gegangen' gewertet. Das ändert die Regeln 35, A4 und A5.

15. Proteste und Anträge auf Wiedergutmachung

- 15.1. Jedes Boot, das protestieren will, soll dies am Zielschiff der WL mitteilen. Dies ändert WR 61.
- 15.2. Protestformulare sind im Wettfahrtbüro erhältlich. Proteste und Anträge auf Wiedergutmachung oder Wiederaufnahme müssen dort innerhalb der Protestzeiteingereicht werden. Die Protestzeit beträgt 60 Minuten nach Zieldurchgang des letzten Bootes der Klasse in der letzten Tageswettfahrt bzw. dem Signal der Wettfahrtleitung „heute keine Wettfahrten mehr“. Je nachdem was später ist
- 15.3. Nicht später als 30 Minuten nach Ablauf der Protestfrist werden Bekanntmachungen ausgehängt, um die Teilnehmer über Verhandlungen zu informieren, bei denen sie Partei sind oder als Zeugen benannt wurden. Die Verhandlungen werden im Regattabüro, abgehalten und beginnen um die ausgehängte Zeit
- 15.4. Bekanntmachungen von Protesten durch die WL oder das Schiedsgericht werden zur Information nach WR 61.1(b) ausgehängt.

16. Wertung

Siehe Ausschreibung

Penalty System

For the 2.4mR class(es) rule 44.1 and P2.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.

Time Limits and Target Times

Boats failing to finish within 15 min. after the first boat sails the course and finishes will be scored Did Not Finish without a hearing. This changes rules 35, A4 and A5.

Protests and Requests for Redress

A boat that intends to protest will inform the race committee at the finishing vessel. This changes rule 61.

Protest forms are available at the race office. Protests and requests for redress or reopening shall be delivered within the appropriate time limit. Die Protest time limit is 60 minutes after the last boat of the class has finished the last race of the day or to the race committee signals no more racing today, whichever is later.

Notices will be posted no later than 30 minutes after the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held in the race office, beginning at the time posted

Notices of the race committee or protest committee will be posted to inform boats under rule 61.1(b).

Scoring

See notice of race



17. Sicherheitsanweisungen

Ein Boot, das die Wettfahrt aufgibt muss unverzüglich die Wettfahrtleitung informieren.

18. Ausrüstungs- und Vermessungskontrollen

Ein Boot oder die Ausrüstung können jederzeit in Bezug auf die Einhaltung der Klassenvorschriften und der Segelanweisungen überprüft werden. Auf dem Wasser kann ein Boot durch einen Ausrüstungskontrolleur oder Vermesser der Wettfahrtleitung aufgefordert werden, sich sofort für eine Überprüfung zu einer bestimmten Stelle zu begeben.

19. Ordnung und Abfall

19.1. Alle Boote, Trailer und Fahrzeuge müssen ausschließlich in den dafür vorgesehenen Bereichen abgestellt sein.

19.2. Abfall muss an Land in die dafür vorgesehenen Behälter entsorgt werden.

19.3. Die Strafe bei Verstoß gegen WR55 liegt im Ermessen der Jury (DPI) und kann weniger als eine Disqualifikation sein.

20. Einschränkungen des „Aus dem Wasser Nehmens“

Siehe Ausschreibung

21. Funkverkehr und Telefon

Außer im Notfall darf ein Boot während der Wettfahrt weder über Funk senden noch Funkmitteilungen empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung stehen. Diese Beschränkung trifft auch auf Mobiltelefone zu.

22. Preise

Siehe Ausschreibung

23. Haftungsausschluss

Die Verantwortung für die Entscheidung eines Bootsführers, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder sie fortzusetzen, liegt allein bei ihm. Der Bootsführer ist für die Eignung und das richtige seemännische

Safety Regulations

A boat that retires from a race shall inform the race committee.

Equipment and Measurement Checks

A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a boat can be instructed by a race committee equipment inspector or measurer to proceed immediately to a designated area for inspection.

Parking and Trash Disposal

Boats, trailers and cars shall be parked only in the provided areas.

Trash shall be placed ashore in trash containers.

The penalty for braking RRS 55 is at the discretion of the Protest Committee (DPI) and may be less than a disqualification.

Haul-Out Restrictions

See notice of race

Radio Communication

Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.

Prizes

See notice of race

Disclaimer Of Liability

The responsibility for the decision of the person in charge to participate in a race or to continue with it is solely with him. The helmsman is responsible for the qualification and the correct nautical conduct as well as for the suitability and



Verhalten sowie für die Eignung und den verkehrssicheren Zustand des gemeldeten Bootes verantwortlich. Der Veranstalter ist berechtigt, in Fällen höherer Gewalt oder aufgrund behördlicher Anordnungen oder aus Sicherheitsgründen, Änderungen in der Durchführung der Veranstaltung vorzunehmen oder die Veranstaltung abzusagen. In diesen Fällen besteht keine Schadenersatzverpflichtung des Veranstalters gegenüber dem Teilnehmer. Eine Haftung des Veranstalters, gleich aus welchem Rechtsgrund, für Sach- und Vermögensschäden jeder Art und deren Folgen, die dem Teilnehmer während oder im Zusammenhang mit der Teilnahme an der Veranstaltung durch ein Verhalten des Veranstalters, seiner Vertreter, Erfüllungsgehilfen oder Beauftragten entstehen, ist bei der Verletzung von Pflichten, die nicht Haupt-/bzw. vertragswesentliche Pflichten (Kardinalpflichten) sind, beschränkt auf Schäden, die vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden. Bei der Verletzung von Kardinalpflichten ist die Haftung des Veranstalters in Fällen einfacher Fahrlässigkeit beschränkt auf vorhersehbare, typischerweise eintretende Schäden. Soweit die Schadenersatzhaftung des Veranstalters ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, befreit der Teilnehmer von der persönlichen Schadenersatzhaftung auch die Angestellten – Arbeitnehmer und Mitarbeiter – Vertreter Erfüllungsgehilfen, Sponsoren und Personen, die Schlepp-, Sicherungs-, oder Bergungsfahrzeuge bereitstellen, führen oder bei deren Einsatz behilflich sind, sowie auch alle anderen Personen, denen im Zusammenhang mit der Durchführung der Veranstaltung ein Auftrag erteilt worden ist. Die gültigen Wettfahrtregeln der „World Sailing“, die Klassen-vorschriften sowie die Vorschriften der Ausschreibung und Segelanweisung sind einzuhalten und werden ausdrücklich anerkannt.“ Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland.

the transport-safe condition of the registered boat. In cases of Force Majeure or on grounds of administrative orders or for safety reasons the organizer is entitled to make changes in the realisation of the event or to cancel the event. In these cases there does not exist any liability for compensation of the organizer to the participant. In case of a violation of obligations that do not constitute primary respectively material contractual duties (cardinal obligations), the liability of the organizer, no matter because of which cause in law, for material and property damages of all kinds and their consequences that arise to the participant during or in connection with the participation in the event resulting from a conduct of the organizer, his representatives, servants or agents, is restricted to damages that were caused wilfully or grossly negligent. When a violation of cardinal obligations occurs, in cases of simple negligence the liability of the organizer is limited to foreseeable, typically occurring damages. To the extent that the liability for damages of the organizer is excluded or restricted, the participant also relieves the staff – employees and representatives, agents, servants, sponsors and individuals who provide or drive salvage, safety or rescue vessels or assist with their use - from the individual liability for damages, as well as also all other individuals who were instructed to act in connection with the realisation of the event. The effective racing rules of the “World Sailing”, the class rules as well as the regulations of the Notice of Race and the Sailing Instructions are to be complied with and are expressly recognised. The German law apply.

24. Versicherung
Siehe Ausschreibung

Insurance
See notice of race



Anhang A / Attachment A

Bahnen und Kurse

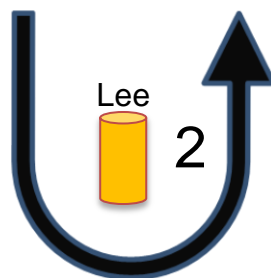
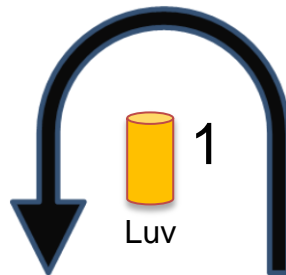
Der Regattakurs wird als up & down Kurs gegen den Wind ausgelegt. Die Bahnmarken sind gelbe Tonnen. Alle Bahnmarken sind Backboard zu runden.

Course

The race course is designed as an up & down rate against the wind. The marks will be yellow marks. All marks to be left on portside of the yacht.

Normale Bahn: Start – 1 – 2 – 1 – 2 – 1 – 2 – Ziel

Normal course: Start – 1 – 2 – 1 – 2 – 1 – 2 – Finish



Dank an unsere Sponsoren:

ERLUS



JAKOBS

Bedachungs GmbH



- Bedachungen - Isolierung
- Wandbekleidung - Gerüstbau
- Entsorgung von Asbest
- Dachbegrünung
- Solar und Photovoltaik



Hüttenpfad 6
66386 St. Ingbert
Tel.: 06894 - 20 81
Fax: 06894 - 23 78

Email: m.jakobs@jakobsdachgmbh.de



VELUX®

J. KEMPF G M B H

HOLZBAU

*Die Steinzeit ist zu Ende,
wir bauen mit Holz!*



- Überdachung
- Fassaden
- Dachaufstockung
- Altbausanierung
- Zimmerarbeiten
- Holzrahmenbau
- Balkone
- Carport

info@kempf-holzbau.de

Pfarrgasse 57-66386 St. Ingbert Tel. 06894/22 93-Fax 06894/42 58